

„MINT ODÜSSZEUSZ” – “COME L’ULISSE”

SARA BERTI kiállítása
Mostra di SARA BERTI



„MINT ODÜSSZEUSZ” – “COME L’ULISSE”

SARA BERTI kiállítása

Mostra di SARA BERTI

2010. szeptember 3 – október 3.

3 settembre – 3 ottobre 2010

Vaszary Villa

Balatonfüred, Honvéd utca 2–4.

A kiállítás a XVIII. Salvatore Quasimodo Ünnepszeg eseménye, és egyben az UNESCO A Kultúrák Közeledése Nemzetközi Évének hivatalos rendezvénye.

La mostra è un evento della XVIII edizione del Premio Internazionale di Poesia Salvatore Quasimodo ed allo stesso tempo è un programma ufficiale dell'UNESCO nell'Anno internazionale per il Ravvicinamento delle Culture.

Megnyitó – Inaugurazione

2010. szeptember 3. péntek, 18:30

Venerdì 3 settembre 2010, ore 18.30

A kiállítást megnyitja Salvatore Ettore, az Olasz Kultúrintézet igazgatója és Barabás Lajos műgyűjtő.

La mostra sarà inaugurata dal direttore dell'Istituto Italiano di Cultura Salvatore Ettore e dal collezionista ungherese Lajos Barabás.

A megnyitót Elia Macri zongorakoncertje és fogadás követi.

L'inaugurazione sarà seguita dal concerto di pianoforte eseguito da Elia Macri ed un cocktail.



Sara Berti olasz szobrászművész „Mint Odüsszeusz” című kiállítása az Olasz Kultúrintézet, Balatonfüred Önkormányzata és a Vaszary Villa együttműködésében jött létre. Sara Berti néhány éve szülővárosában, Bolognában és Budapesten él és dolgozik, ezáltal munkásságában összefonódik az olasz figuratív művészet hagyománya és a modern és kortárs magyar művészet hatása. Fialat kora ellenére számos hazai és nemzetközi kiállításon mutatkozott be, köztéri munkák, díjak és katalógusok dokumentálják munkásságát.

Jelen kiállítása az Ember poétikus mozgásáról való gondolkodás jegyében született, hangsúlyozva az utazás jelentőségét, a test fejlődését, illetve a mozgásban lévő testnek a környezettel való kapcsolatát, mindezt a szobrászat és a festészet nyelvén elbeszélve.

A mozgás jelentőségének jobb megértéséhez idézhetjük Kurdy Fehér János író szavait, aki a művésznőről szóló elemzésében így fogalmazott: „Az egyes darabok, melyek egyszerre kötik egységbe a test képét és formáját, felidézik a testről szóló fogalmainkat és történeteinket, az önmagunkból, testünkéből való kiindulást és az ugyanoda való megérkezést. A mozgást. Mozdulásainkat, amelyek mindig aktuális idő, tér, lelki és szellemi szituációval bírnak. Amelyet minden egyes mozdulat képvisel, ha elindul belülről, a lélek és a test mélyéről, és megérkezik a térbe, azaz közénk, az alteritásba, hogy közöljön valamit, amiért elszakadt a nyugalomtól, és felfogjon valamit a mozgás által, hogy visszatérjen a mozdulatlanágba. És az elszakadás és visszatérés mozgásában jelentést adjon és küldjön a világnak.”

La mostra "Come l'Ulisse" della scultrice italiana Sara Berti è nata dalla collaborazione tra l'Istituto Italiano di Cultura, il Comune di Balatonfüred e la Villa Vaszary.

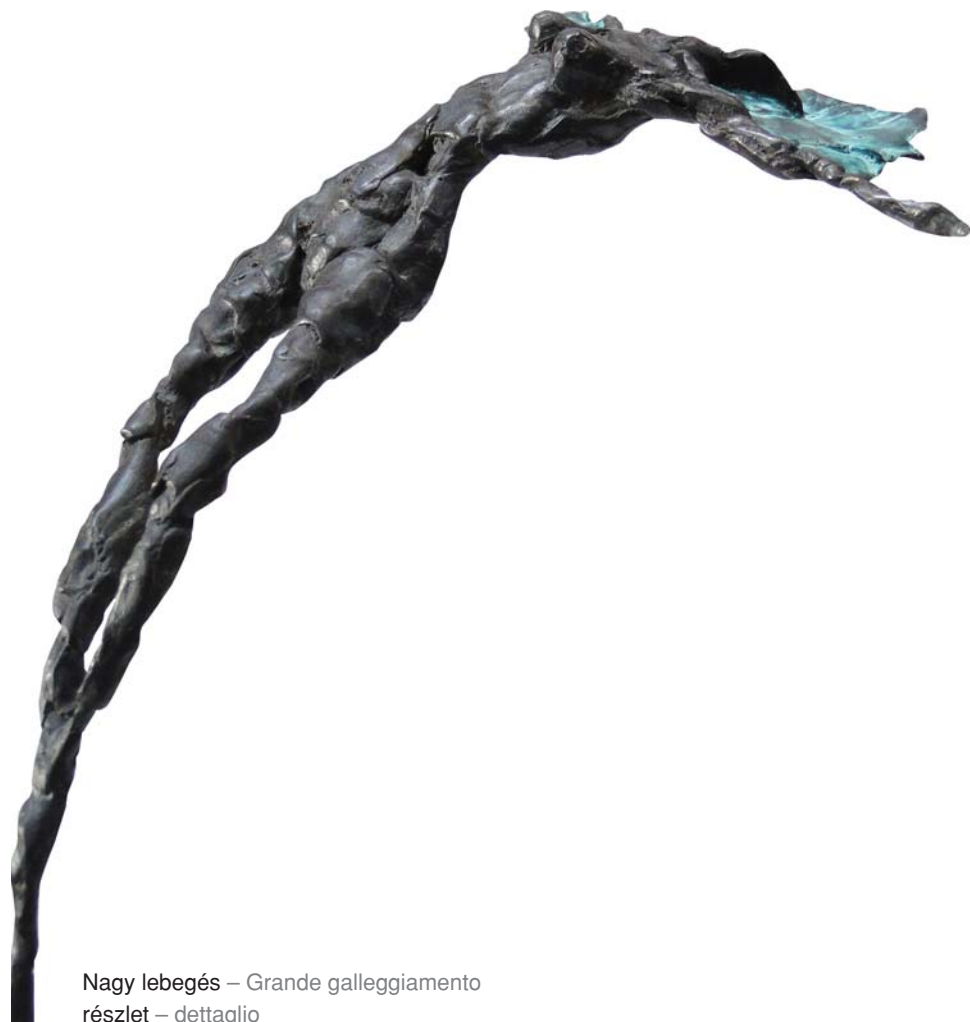
Sara Berti, da alcuni anni vive e lavora tra Bologna, la sua città natale e Budapest, intrecciando così nella sua produzione la tradizione figurativa italiana e le influenze dei moderni e contemporanei ungheresi. Nonostante la sua giovane età ha in attivo mostre internazionali, opere pubbliche, premi e numerose pubblicazioni.

Questa esposizione vuole essere una riflessione sul movimento poetico dell'Uomo, dando significato al viaggio, alle evoluzioni del corpo di per sé e del corpo mobile in relazione all'ambiente circostante, tutto ciò raccontato attraverso scultura e pittura.

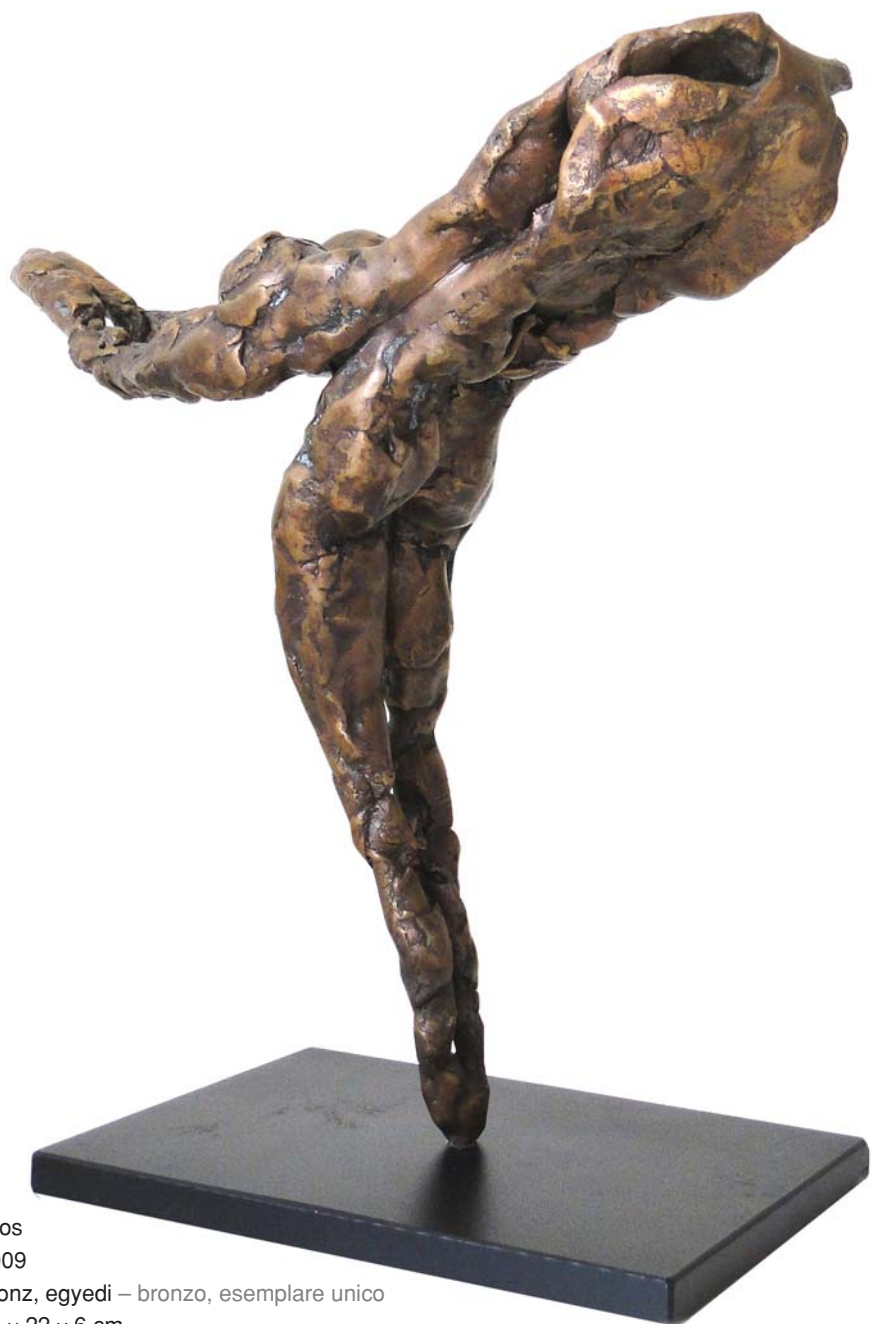
Per meglio capire i significati da lei attribuiti al moto si può citare lo scrittore János Kurdy Fehér che, in un testo dedicato alla scultrice, scrive: "I singoli pezzi unificano l'immagine e la forma del Corpo, allo stesso tempo evocano in noi tutto il nostro immaginario e le nostre storie sul Corpo, su noi stessi, la nostra partenza dal Corpo, e il nostro ritorno in Esso. Il movimento. I nostri movimenti che hanno sempre una valenza di una determinata situazione di tempo, spazio, anima e intelletto. Ogni nostro movimento rappresenta queste cose, quando parte dal nostro interno, dal profondo dell'anima e del corpo, e arriva nello spazio, cioè in mezzo a noi, nell'alterità, per comunicare qualcosa, il motivo per essersi staccato dalla quietudine, per comprendere qualcosa attraverso questo movimento, e infine per tornare nell'immobilità. Nel movimento del distacco e ritorno dare un significato al mondo."



Nagy lebegés – Grande galleggiamento
2010
bronz, egyedi – bronzo, esemplare unico
49 × 23 × 23 cm



Nagy lebegés – Grande galleggiamento
részlet – dettaglio



Eros
2009
bronz, egyedi – bronzo, esemplare unico
25 × 22 × 6 cm



Antropometrikus struktúra
– Struttura antropometrica
2010
bronz, egyedi – bronzo, esemplare unico
18 × 9 × 9 cm



Odüsszeusz lebegése – Galleggiamento dell'Ulisse

2010

bronz, egyedi / bronzo, esemplare unico

145 x 26,5 x 15 cm



Körkörös – Circolare
2010
bronz, egyedi / bronzo, esemplare unico
22 × 18 × 20 cm



Négyzetbe írt – Inscrizione in un quadrato
2010
bronz, egyedi / bronzo, esemplare unico
20 × 24,5 × 7,5 cm



Vonalak – Linee
2010
bronz, egyedi / bronzo, esemplare unico
148 x 34 x 19 cm



Áttétel – Traslazione
2010
bronz, egyedi / bronzo, esemplare unico
56 x 21 x 18 cm

Sara Berti

Bolognában született 1982-ben. 2006-ban szobrász diplomát szerzett a bolognai Accademia di Belle Arti. Bolognában és Budapesten él és dolgozik.

Köztéri szobrok

- 2001 Madonna Gyermekkel-szobrot készít a bolognai Nostra Signora della Fiducia-templom számára.
- 2004 Elkészíti „Az Ember és a Főnix” (Újjászületés) című öt méteres bronz szobrot, amit a Ferrara melletti Lagosanto város kórháza előtt állítanak fel.
- 2006 A bolognai Anzola dell'Emilia temető Stanzani Marchesini-kápolnája számára készít egy Keresztrefeszítést.

Fontosabb kiállítások

- 2005 „Liturgia Segreta” címmel egyéni kiállítás, Galleria Castiglione Arte, Bologna.
„Arte Padova 2005” művészeti vásáron kiállítja ugyanezen galéria.
- 2006 „Premio Dams Arte, biennale dei giovani artisti” (Fiatal Művészek Biennáléja), Pinacoteca Nazionale, Bologna.
- 2007 „Persistenza dell'immagine, Arte a Bologna – Generazioni a confronto” (A kép perzisztenciája – művészet Bolognában – generációk konfrontációja) csoportos kiállítás, Grafique Art Gallery, Bologna.
„MontesoleArte” – Környezeti és művészeti workshop a bolognai Accademia di Belle Arti és a müncheni Akademie der Bildenden Künste együttműködésében, majd pedig a résztvevők közös kiállítása Münchenben.
- 2008 „Corpo pubblico” címmel egyéni kiállítás, Memoart Galéria, Budapest.
„Corpo privato” címmel egyéni kiállítás, Galéria IX, Budapest.
„Art Verona Fair 2008” művészeti vásáron kiállítja a bolognai Grafique Art Gallery.
„Sara Berti TTT” címmel kiállítás, Spiritusz Galéria, Budapest.
- 2009 Csoportos kiállítás és jótékonyági árverés Down-szindrómás gyerekek javára, Magyar Telekom székház, Spiritusz Galéria, Budapest.
„ErotikART” címmel csoportos kiállítás a Mediawave Fesztivál keretében, Győr.
„Ütött a zöld óra” címmel csoportos kiállítás, Spiritusz Galéria, Budapest.
„Corpo-Casa” címmel egyéni kiállítás, Olasz Kultúrintézet, Budapest.
„LiberolibroEssegi” címmel csoportos kiállítás, Mercato, Argenta.
„Bandiera d'Autore” címmel csoportos kiállítás, Giardini del Palazzo del Parco, Bordighera.

- „Corpo Fondamenta” címmel egyéni kiállítás, Villa Guadagnini, Bologna.
A 2009-es Budapest Art Fairen kiállítja a Spiritusz Galéria.
„Akt, csajok” címmel csoportos kiállítás, Várfook Galéria, Budapest.
„Il Percento per l'arte in Emilia-Romagna” címmel csoportos fotókiállítás, Urban Center, Sala Borsa, Bologna.
„Works” címmel csoportos kiállítás, ACUD Galerie, Berlin.
- 2010 „Limes” címmel egyéni kiállítás, Fészek Művészklub, Budapest.
„Corpo acqua” címmel egyéni kiállítás, Olasz Kultúrintézet, Koppenhága.
„Dialógus a kimondhatatlanról” címmel közös kiállítás Nádler Istvánnal, B55 Galéria, Budapest.
„15 év – Válogatás a ceredi művésztelem munkáiból” címmel csoportos kiállítás, Olof Palme Ház, Budapest.
15. Cered-Salgótarjáni Művésztelep, részvétel, Cered.

Bibliográfia

- 2005 „Liturgia segreta”, a kiállítás katalógusa, Galleria Castiglione Arte, Bologna, kurátor: Franco Basile.
- 2006 A „Premio Dams Arte, biennale dei giovani artisti” című kiállítás katalógusa, Bologna, Pinacoteca Nazionale.
- 2007 A „Persistenza dell'immagine”, című kiállítás katalógusa, Grafique Art Gallery, Bologna, kurátor: Franco Basile.
- 2008 „Sara Berti – Corpo Pubblico Corpo Privato”, a Memoart Galériában és a Galéria IX-ben rendezett kiállítások katalógusa Gaál József tanulmányával, Budapest.
- 2009 „Il Percento per l'arte in Emilia-Romagna – La legge del 29 luglio 1949 n. 717: applicazioni ed evoluzioni del 2% sul territorio” szerk: Claudia Collina. Editrice Compositori, Bologna.
A „Corpo-Casa” című egyéni kiállításához brosúra, Olasz Kultúrintézet, Budapest.
A „LiberolibroEssegi” című csoportos kiállítás katalógusa, Ravenna.
A „Corpo Fondamenta” című egyéni kiállításához brosúra, Bologna.
A „Corpo Acqua” című egyéni kiállításához brosúra, Olasz Kultúrintézet, Koppenhága
A „Dialógus a kimondhatatlanról” című, Nádler Istvánnal közös kiállítás katalógusa Györfy László tanulmányával, Budapest.

Sara Berti

Nasce a Bologna nel 1982. Nel 2006 si diploma in Scultura all'Accademia di Bologna. Vive e lavora tra Bologna e Budapest.

Opere pubbliche

- 2001 Colloca una Madonna con Bambino nella chiesa di Nostra Signora della Fiducia di Bologna.
- 2004 Realizza la scultura monumentale “L'Uomo e la Fenice” (Rinascita) in bronzo, alta cinque metri e posizionata davanti al moderno ospedale di Lagosanto.
- 2006 Posiziona un “Crocefisso” nella Cappella Stanzani Marchesini al cimitero di Anzola dell'Emilia.

Mostre principali

- 2005 Mostra personale “Liturgia Segreta”, Galleria Castiglione Arte di Bologna
Espone alla fiera “Arte Padova 2005” presso la Galleria Castiglione Arte di Bologna
- 2006 “Premio Dams Arte, biennale dei giovani artisti”, Pinacoteca Nazionale di Bologna
Partecipa alla collettiva “Persistenza dell'immagine, Arte a Bologna – Generazioni a confronto”, Grafique Art Gallery, Bologna
“MontesoleArte” – Workshop di arte ambientale in collaborazione con l'Accademia di Belle Arti di Bologna e l'Akademie der Bildenden Künste di Monaco di Baviera, con mostra a Monaco di Baviera
- 2008 Mostra personale “Corpo pubblico”, Memoart Galéria, Budapest
Mostra personale “Corpo privato”, Galéria IX, Budapest
“Art Verona Fair 2008” ospite della Grafique Art Gallery di Bologna
Mostra personale “Sara Berti TTT” Spiritusz Galéria, Budapest
- 2009 Mostra collettiva e asta di beneficenza per la giornata mondiale dei Dawn, Palazzo Telekom, Budapest
Mostra collettiva “ErotikART” all'interno del Festival Mediawave, Győr
Mostra collettiva “L'Ora verde”, Spiritusz Galéria, Budapest
Mostra personale “Corpo Casa”, Istituto Italiano di Cultura, Budapest
Mostra collettiva “LiberolibroEssegi”, Mercato, Argenta
Biennale “Bandiere d'Autore”, Giardini del Palazzo del Parco, Bordighera
Mostra personale “Corpo Fondamenta”, Villa Guadagnini, Loc. Gallo Bolognese – Castel San Pietro Terme
“Budapest Art Fair 09”, Spiritusz Galéria, Budapest
Mostra collettiva “Akt, csajok” nella Várfook Galéria, Budapest

- 2010 Mostra fotografica “Il Percento per l'arte in Emilia-Romagna”, Urban Center, Sala Borsa, Bologna
Mostra collettiva “Works, European perspectives”, Galleria ACUD, Berlino
Mostra personale “Limes”, Fészek Galéria, Budapest
Mostra personale “Corpo acqua”, Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen, Copenaghen
Mostra bipersonale Nádler István e Sara Berti “Dialogo sull'inespressibile”, B55 Galéria, Budapest
Mostra collettiva “Selezione dei lavori dei 15 anni del campeggio internazionale di Cered”, Olof Palme Ház, Budapest
Partecipazione al 15. Workshop Internazionale di Cered-Salgótarján, Cered

Bibliografia

- 2005 “Liturgia segreta”, catalogo della mostra, Galleria Castiglione Arte, Bologna a cura di Franco Basile.
- 2006 Catalogo del “Premio Dams Arte, biennale dei giovani artisti”, Bologna, Pinacoteca Nazionale
- 2007 “Persistenza dell'immagine”, catalogo della mostra, Grafique Art Gallery, Bologna a cura di Franco Basile
- 2008 “Corpo Pubblico-Corpo Privato”, catalogo delle mostre nella Galleria IX e alla Memoart Gallery, con la critica di József Gaál, docente di pittura all'Accademia di Belle Arti di Budapest
- 2009 “Il Percento per l'arte in Emilia-Romagna - La legge del 29 luglio 1949 n.717: applicazioni ed evoluzioni del 2% sul territorio” a cura di Claudia Collina. Editrice Compositori
Brochure della mostra personale “Corpo Casa”, Istituto Italiano di Cultura di Budapest
“LiberolibroEssegi”, catalogo della mostra, Ravenna
Brochure della mostra personale “Corpo Fondamenta” Villa Guadagnini, Bologna
Brochure della mostra personale “Corpo Acqua”, Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen
Catalogo della mostra bipersonale Nádler István e Sara Berti “Dialogo sull'inespressibile”, Galleria B55 di Budapest a cura di László Györfy



Vaszary Villa

Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.

Nyitva – Apertura:

Keddtől vasárnapig: 10 – 18 óra

Da martedì a domenica: dalle 10 alle 18

Hétfőn zárva

Chiuso il lunedì

Információ – Info:

www.furedkult.hu

www.vaszaryvilla.hu

e-mail: info@furedkult.hu

info@vaszaryvilla.hu

Telefon – Tel: 06 21 200 24 54

Grafika – Grafica:

Gelányi Mariann

Nyomda – Stamperia:

Prospektus Nyomda, Veszprém

Felelős kiadó – Editore:

Balatonfüred Kulturális Nonprofit Kft.

Doncsev András igazgató – direttore